

Regulamentul promotiei Kaufland "Kaufland si EuropaFM te premiaza cash!"

Art. 1. Organizatorul

Organizatorul promotiei Kaufland, "Kaufland si EuropaFM te premiaza cash!", este compania Kaufland Romania SCS, cu sediul in Str. Barbu Vacarescu, nr. 120 - 144, sector 2, 020284, Bucuresti, J40 /17052 / 2003, RO 15991149, numar de telefon al clientului Kaufland: 0800.080.888 (gratuit apelabil in retelele Orange, Vodafone, Cosmote si Romtelecom). Promotia se desfasoara cu sprijinul S.C. Europe Developpement International – R SA. S.C. Europe Developpement International – R SA este inregistrat in registrul de evidenta a prelucrarilor de date cu caracter personal sub **numarul 11148**.

Organizatorul poate aduce modificari la prezentul regulament prin acte aditionale, insa acestea vor fi anuntate in magazinul participant in promotie pentru informarea participantilor, cat si pe site-ul www.regulamentepromotii.ro, www.kaufland.ro si www.europafm.ro

Art. 2. Participanti si magazine participante

La aceasta promotie pot participa numai persoane fizice majore, care au implinit 18 ani pana la data inceperii promotiei, cetateni romani, cu domiciliul stabil in Romania. Nu pot participa la aceasta promotie angajatii companiei Organizatoare, ai magazinelor participante, angajatii companiilor implicate in derularea campaniei, precum si rudele de gradul intai (parinti, copii), ale angajatilor mentionati.

Promotia se va desfasura in toate cele 55 magazine Kaufland din Romania deschise pana la data inceperii concursului cu exceptia Kaufland Orastie care va participa la concurs incepand cu data deschiderii, 16 septembrie 2010 si Kaufland Deva care se va deschide pe 13.10.2010.

Art. 3. Perioada promotiei, procedura promotiei si acordarea premiilor

Promotia se desfasoara in perioada **17 iulie- 31 octombrie 2010** in toate magazinele Kaufland din tara deschise pana in data inceperii concursului.

Incepand cu 17 iulie 2010, in fiecare zi de sambata si duminica, un promoter va distribui clientilor Kaufland, timp de 3 ore pe zi orele 9-10; 10-11; 11-12, in fiecare magazin participant, cate un autocolant. In plus, acestea pot fi ridicate si in timpul saptamanii, la cerere, de la biroul de informatii din magazine. Promoterul va informa clientii ca acestia pot participa la o tombola daca vin cu autovehiculul sa faca cumparaturi din Kaufland, vor lipi autocolantul pe bara din spate a autovehiculului si-l vor lasa lipit pe perioada campaniei cel putin. Zilnic un angajat Kaufland se va plimba prin parcare si va nota numarul de inmatriculare si marca autovehiculelor care au autocolantul lipit. Reprezentantul/ angajatul Kaufland va face acest lucru 3h/zi, de luni pana duminica (in intervalul de ore 12-13 si 18-20), colectand pana la 100 de numere de inmatriculare/ magazin. Vor fi luate in calcul doar autovehiculele care au autocolantul lipit. Aceste date vor fi transmise catre postul de radio Europa Fm si vor fi colectate si introduse pe site-ul lor oficial www.europafm.ro, clientul Kaufland poate sa verifice daca este sau nu in aceasta baza de date, dand "Search" ; datele colectate se vor actualiza zilnic. Toate aceste date vor fi incarcate intr-o aplicatie de tragere la sorti electronica si se vor realiza extrageri 5 zile/saptamana, de luni pana vineri, 8h/zi (in intervalul de ore 8-12 si 16-20), si se va anunta on-air un numar de inmatriculare; prima zi in care se vor realiza extrageri este 26 iulie 2010. Clientul Kaufland, care isi aude numarul de inmatriculare, are o ora la dispozitie sa sune si sa isi revendice premiul, daca nu se aude sau nu suna, din diverse motive, premiul se va reporta.

Cu alte cuvinte, DJ-ii Europa FM, selecteaza de 8 ori pe zi (L-V), in orele de concurs cate un numar de inmatriculare din lista cu numere inscise si il anunta pe post.

Proprietarul/soferul autoturismului cu numarul de anuntat pe post, are la dispozitie o ora, din momentul in care numarul autovehiculului sau este transmis pe post, pentru a anunta postul de radio ca el este castigatorul.

Anuntarea se face telefonic la numarul de telefon 0372-069.599, numar cu tarif normal.

Dupa ce a fost desemnat castigatorul si i s-a comunicat suma castigata, acesta este preluat telefonic de catre secretara de emisie pentru a-i fi oferite detalii despre modul in care poate fi ridicat premiul.

Un participant poate castiga o singura data. In cazul in care se constata ca un ascultator a mai castigat o data, al doilea premiu nu i se acorda, suma se va reporta si va fi cautat un alt castigator.

Pe toata perioada campaniei se vor acorda 560 premii constand in suma de 500 lei. Suma poate creste pe masura ce premiul se va reporta.

Toate numerele de inmatriculare inscrise in lista au 8 sanse de castig pe zi, de luni pana vineri, pe toata perioada de derulare a concursului, cu conditia ca proprietarul/soferul masinii cu respectivul numar de inmatriculare sa fie ascultator de Europa FM.

Un numar de inmatriculare poate fi desemnat castigator o singura data in perioada promotiei.

In ziua de miercuri sa acorda toate premiile castigate, cu valori mai mici de 5000 lei.

In ziua de joi sau in maxim 10 zile lucratoare, se vor vira, prin banca, in baza IBAN-ului eliberat de banca, toate castigurile saptamanii anterioare, daca acestea depasesc suma de 5.000 lei.

Validarea potentialilor castigatori

Castigatorul va trebui sa se deplaseze la cel mai apropiat magazin Kaufland, in maxim 5 zile lucratoare din data in care a fost desemnat castigator, impreuna cu originalul talonului (prin care el va atesta ca are masina inmatriculata cu respectivul numar), cu buletinul sau copia legalizata dupa buletin. Aceste acte vor valida sau nu castigatorul. Reprezentantul Kaufland va intocmi un dosar cu aceste acte, odata ce ele au fost in regula, iar in miercurea din urmatoarea saptamana, cand ii vor fi dati banii castigati, daca suma este mai mica de 5.000 lei, se va intocmi un proces verbal de predare – primire a premiului, semnat de castigator si un reprezentant al Organizatorului. Pentru validare, toti castigatorii trebuie sa lase Organizatorului o copie de pe talon si dupa actul de identitate. In cazul in care masina este in proprietatea unei persoane juridice, castigatorul va prezenta o adeverinta prin care are drept de utilizare a masinii.

Daca suma pe care o are de ridicat este mai mica de 5.000 lei, atunci, dupa validare, banii se vor putea ridica dintr-un magazin Kaufland comunicat anterior de catre castigator, in miercurea din saptamana urmatoare.

Daca suma pe care castigatorul o are de ridicat, este mai mare de 5.000 lei, atunci castigatorul va fi informat ca trebuie sa vina cu IBAN-ul contului sau, eliberat de banca unde doreste sa ii fie virati banii, iar transferul se va face electronic, in joia din saptamana urmatoare de cand a fost validat in baza actelor prezentate la biroul de informatii, din cadrul fiecarui magazin Kaufland sau in maxim 10 zile lucratoare.

Banii vor fi virati de catre Kaufland Romania.

Art. 4. Premiile promotiei

In cadrul acestei promotii se vor acorda 560 de premii constand in suma de 500 lei. In cazul in care se vor reporta premii, valoarea anumitor premii (cele care includ si suma reportata) poate fi mai mare de 500 lei.

In cazul in care premiul net reportat depaseste 500 Lei

- de ex. 1000 Lei, atunci premiul brut devine 1.076 Lei. Suma de 76 Lei reprezentand valoarea impozitului aferent, acesta urmand a se retine la sursa.
- de ex. 5000 Lei atunci premiul brut devine 5.838,1 Lei. Suma de 838.1 Lei reprezentand valoarea impozitului aferent, acesta urmand a se retine la sursa, iar valoarea neta de 5.000 Lei urmand a se acorda castigatorului prin virament bancar in contul IBAN al acestuia.

Valoarea totala neta a premiilor este de 280.000 Lei, iar valoarea bruta maximala 333.219,05 Lei. Suma de 53.219.05 reprezentand valoarea maximala a impozitului aferent, acesta urmand a se retine la sursa.

Castigatorii premiilor oferite in cadrul acestei campanii promotionale nu au posibilitatea de a primi contravaloarea in alte bunuri a premiilor sau schimbarea acestora cu alte bunuri si nici sa solicite schimbarea parametrilor/caracteristicilor premiilor.

Art.5. Dreptul de contestatie

5.1 Participantii inregistrati la concursul intitulat "Kaufland si EuropaFM te premiaza cash!", conform prevederilor art.2 din prezentul regulament pot exercita un drept de contestatie referitor la desemnarea castigatorului, in termen de 3 ore, dupa desemnarea castigatorului, prin trimiterea contestatiei pe adresa de e-mail sesizari.concursuri@europafm.ro, **impreuna cu datele de contact** (adresa, nume si prenume complet, act de identitate cu toate datele aferente).

5.2 Contestatia inregistrata in termenul prevazut in art. 5.1, se judeca de catre o comisie desemnata de organizatori, in termen de 24 de ore de la inregistrarea acesteia. In cazul in care rezultatul deliberarii este de natura sa duca la nevalidarea unui castigator si sa confere premiul altuia, acesta va fi anuntat pe post imediat dupa deliberare. Raspunsurile la sesizarile trimise conform procedurii de la punctul 5.1 se ofera in scris prin e-mail.

5.3 Membrii comisiei de solutionare a contestatiilor sunt: **Andreea Florescu**, Brand Manager, **Ana Treaba**, PR Executive si **Silviu Buidan**, Kaufland.

5.4 In cazul aditerii contestatiei, se invalideaza castigatorul si se continua concursul, din punctul in care acesta a fost intrerupt ca urmare a desemnarii castigatorului invalidat.

Articolul 6. Prevederi speciale

Organizatorii pot intrerupe derularea concursului, inaintea expirarii termenului prevazut pentru desfasurarea acestuia, in urmatoarele situatii:

- Europa FM si-a pierdut licenta de emisie.
- prin decizie a CNA, postul Europa FM a fost sanctionat pentru desfasurarea concursului sau i s-a interzis continuarea acestuia.
- exista indicii ca desfasurarea concursului este sabotata sau audienta acestuia a scazut sub media de audienta a postului radio de difuzare a concursului.
- decretarea unei perioade de doliu national.
- intrarea in vigoare, in interiorul perioadei de timp de derulare a concursului, a unei legi care interzice desfasurarea concursurilor de genul celui desfasurat de catre organizator sau care stabileste sanctiuni profesionale sau financiare pentru organizatorul concursului.
- in caz de forta majora dovedita cu inscrisuri emise de Camera de Comert si industrie competenta teritorial pentru sediul social al organizatorului.

Intreruperea derularii concursului poate fi temporara sau definitiva, in functie de motivele mentionate de art. 9.1. Orice intrerupere a concursului va fi anuntata de organizator, impreuna cu motivul acesteia, prin aceleasi mijloace de publicitate utilizate ca si pentru concurs.

Art. 7. Taxe si impozite

Organizatorul se obliga sa calculeze, sa retina si sa vireze impozitul datorat pentru veniturile obtinute de catre câstigatori in conformitate cu Legea 571/2003 privind Codul fiscal, orice alte obligatii de natura fiscala sau de orice alta natura, in legatura cu acestea, fiind in sarcina exclusiva a castigatorului. Astfel, in cazul premiilor ce vor depasi valoarea de 600 lei (daca va fi cazul), Organizatorul va calcula, va retine din valoarea bruta de impozitare a premiului si vira impozitul aferent acestor premii.

Art. 8. Regulamentul promotiei

Regulamentul oficial al promotiei Kaufland, "Kaufland si EuropaFM te premiaza cash!", este disponibil in mod gratuit la www.regulamentepromotii.ro, www.kaufland.ro si www.europafm.ro si poate fi consultat in mod gratuit in magazinele Kaufland participante, program Luni-Sambata: 08:00-22:00, Duminica: 08:00-20:00.

Prin participarea la aceasta campanie promotionala, participantii sunt de acord sa se conformeze si sa respecte prevederile acestui Regulament.

Art. 9. Prelucrarea datelor personale

Prin inscrierea la promotia Kaufland "Kaufland si EuropaFM te premiaza cash!", participantii sunt de acord si se obliga sa respecte prevederile obligatorii ale prezentului regulament.

Prin participarea la promotia Kaufland "Kaufland si EuropaFM te premiaza cash!", participantii isi exprima acordul ca datele lor personale (nume, prenume, adresa postala, numar telefon, adresa de email, semnatura) sa fie prelucrate de compania Kaufland Romania SCS (notificata cu numarul **10892** la Autoritatea Nationala de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal), in cadrul campaniei promotionale in legatura cu contactarea si acordarea premiilor catre castigatori si plata impozitelor. Datele personale ale castigatorilor vor fi pastrate in evidentele contabile ale Organizatorului.

Organizatorul se obliga ca datele personale sa nu fie difuzate catre terti.

Toate datele participantilor la aceasta promotie devin proprietatea companiei Kaufland Romania SCS, impreuna cu toate informatiile pe care le contin.

La cererea scrisa a participantului, datata si semnata, expediata catre Kaufland Romania SCS, cu sediul in Str. Barbu Vacarescu, nr. 120 - 144, sector 2, 020284, Bucuresti, Operatorul se obliga sa confirme solicitantului daca prelucreaza sau nu date personale, in mod gratuit pentru o solicitare pe an; sa rectifice, actualizeze, blocheze, stearga sau sa transforme in date anonime, in mod gratuit, datele a caror prelucrare nu este conforma dispozitiilor Legii nr. 677/2001 in care tuturor participantilor la aceasta promotie le sunt respectate drepturile (dreptul la informare, dreptul de acces la date, dreptul de interventie asupra datelor, dreptul de opozitie) privind protectia persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal si libera circulatie a acestor date; sa inceteze prelucrarea datelor personale a solicitantului.

Organizatorul se obliga ca la prima comunicare in scris pe care o va avea cu persoanele din baza de date astfel creata va informa asupra drepturilor si obligatiilor conform legii 677/2001 privind protectia datelor personale.

Art. 10. Incetarea promotiei

Prezenta promotie poate inceta inainte de termenul stabilit numai in cazul aparitiei unui eveniment ce constituie forta majora conform legislatiei in vigoare, prin decizia Organizatorului sau in cazul schimbarii cadrului legislativ astfel incat organizarea si desfasurarea promotiei sa presupuna marirea bugetului alocat acestui proiect.

Art. 11. Temeiul legal

Prezenta campanie promotionala este organizata în conformitate cu prevederile Ordonantei Guvernului nr. 99/2000 privind comercializarea produselor si serviciilor pe piata, republicata, cu modificarile si completarile ulterioare.

ACT ADITIONAL NR. 1

Adus in completarea regulamentului concursului “Kaufland si EuropaFM te premiaza cash!” autentificat sub nr. 1641/08.07.2010 la Biroul Notarilor Publici Asociati Boro

Organizatorul concursului “***Kaufland si EuropaFM te premiaza cash!***” compania Kaufland Romania SCS, cu sediul in Str. Barbu Vacarescu, nr. 120 - 144, sector 2, 020284, Bucuresti (numita in Regulamentul Oficial “Organizatorul”) a hotarat pe propria raspundere sa realizeze modificari sau completari la Regulamentul Oficial al concursului, ce constau in:

1. Concursurile Europa FM au loc in perioada 26 iulie- 29 octombrie 2010, de luni pana vineri, in intervalul de ore 7-11 si 15-20.
2. Daca se constata ca unii castigatori ai acestei campanii sunt rude de gradul I (parinti, copii) sau gradul I prin alianta (sot, sotie), premiul nu se va valida, nu va fi acordat intrucat incalca prevederile regulamentului al concursului. Bani aferenti castigului nevalidat nu se vor reporta.
3. Premiile cash mai mici de 5.000 lei, conform regulamentului, pot fi ridicate de catre castigatori in miercurea din saptamana urmatoare a castigarii, de la un magazin Kaufland desemnat si transmis secretarei de emisie Europa FM. Daca castigatorul nu

poate veni in miercurea urmatoare sa isi ridice premiul, acesta poate ori desemna pe cineva care sa o faca in numele lui (prin imputernicire notariala si o copie de buletin a castigatorului care nu poate veni personal sa ridice banii), ori poate veni personal intr-o zi din timpul saptamanilor urmatoare, insa nu mai tarziu de data incheierii campaniei. Doar premiile mai mari de 5.000 lei se vor acorda prin virament bancar.

4. De la biroul de informatii se pot ridica autocolantele, la cerere, insa nu se lasa numerele de inmatriculare. Angajatii Kaufland de la info desk, nu au obligatia sa noteze niciun numar de inmatriculare, doar sa dea autocolante celor care solicita, in limita stocului disponibil. Numerele de inmatriculare se colecteaza numai conform art.3 din prezentul regulament.
5. Reclamatii si sesizarile referitoare la aceasta campanie se vor face in scris, pe adresa de e-mail sesizari@kaufland.ro .

Kaufland Romania SCS

Prin imputernicit

Burghiu Gina